Waar en wanneer − Juridisch Vertalen Engels

De online cursus

In het seizoen 2026-2027 wordt de cursus Juridisch Vertalen Nederland-Engels & Engels-Nederlands voor de 33ste keer gehouden, voor de zesde keer in een online variant.

Dat betekent dat de online cursus Juridisch Vertalen Nederlands-Engels & Engels-Nederlands – bij voldoende belangstelling – op 29 september 2026 van start gaat. (Met de schriftelijke versie van de cursus kan men op elk gewenst tijdstip beginnen.)

Op dinsdagavond 22 september 2026 wordt via Teams een algemene voorlichtingsavond (via een Teams-sessie) georganiseerd (aanvangstijd is: 18.30 uur); voor deze gratis informatieavond kan men zich per e-mail aanmelden. Een week later, op dinsdagavond 29 september 2026, staat de eerste les van de online cursus gepland. De cursus wordt gehouden op de dinsdagavond van 18.30 uur tot 22.00 uur; om ca. 20.30 uur wordt een pauze van een kwartier gehouden. De laatste les vindt – in beginsel − plaats op 15 juni 2027.

Cursusdata

Dinsdag 22 september 2026 – Informatiesessie (gratis) (18.30 − ong. 20.30 uur)
Dinsdag 29 september 2026 − Datum 1e les online cursus (18.30 − 22.00 uur)

Vakanties en vrije dagen

De vakantieperioden van de regio Noord-Nederland worden aangehouden.

- **Herfstvakantie 10-10-26 t/m 18-10-26**
- **Kerstvakantie 19-12-25 t/m 03-01-27**
- **Voorjaarsvakantie 20--02-27 t/m 28-02-27**
- **Meivakantie 24-04-27 t/m 02-05-27**

Inschrijving

Desgewenst kunt u zich op de bovengenoemde voorlichtingsavond inschrijven voor de online cursus, maar u kunt óók nu reeds een plaatsje reserveren door het inschrijfformulier ingevuld te retourneren onder overmaking van EUR 50 inschrijfgeld; dat laatste kan verstandig zijn vanwege het beperkte aantal cursisten dat geplaatst kan worden. Indien u behoefte hebt aan aanvullende informatie, of een afspraak wilt maken voor een persoonlijk gesprek, kunt u telefonisch met ons contact opnemen.

De schriftelijke cursus

Vanaf het seizoen 2006-2007 kan de cursus Juridisch Vertalen Nederlands-Engels en/of Engels-Nederlands ook per e-mail gevolgd worden. Naast de volledige variant – twee vertaalrichtingen – kan de schriftelijke cursus ook worden gevolgd in de variant Nederlands-Engels of de variant Engels-Nederlands.

De student kan de schriftelijke versie van de cursus op elk gewenst moment starten. De startdatum is de eerste dinsdag (niet vallend binnen een vakantieperiode) na het vervullen van de administratieve formaliteiten (indiening en ontvangst van het inschrijfformulier, bevestiging van inschrijving, betaling en ontvangst van het inschrijfgeld, en betaling en ontvangst van het cursusgeld). De correspondentiecursus heeft dezelfde vakantieperiodes als de online cursus.

Bij de schriftelijke cursus dient de cursist de theoretische en vertaalopdrachten per e-mail in te zenden. Zo spoedig mogelijk daarna worden deze voorzien van opmerkingen en suggesties teruggezonden. Eventuele aanvullende vragen kunnen ook per e-mail worden gesteld. De modelvertalingen en het overige lesmateriaal worden per e-mail aan de afstandscursist toegezonden. Zij die zich voor de schriftelijke variant willen inschrijven, dienen dit op het inschrijfformulier bij 'naam van de cursus' aan te geven.

Wat het cursustempo betreft: juist omdat veel 'schriftelijke' cursisten elders drukke werkzaamheden hebben, is gekozen voor een structuur waarbij de cursist desgewenst zijn of haar eigen tempo kan bepalen. Dat betekent dat het geen probleem is als het niet elke week lukt om een taak in te zenden. 'Uitloop' is toegestaan. Wel geldt de regel dat het cursusprogramma (33 opdrachten) in elk geval binnen 2 kalenderjaren dient te wordt voltooid. (Voorbeeld: indien de cursist op 1 mei 2025 de eerste opdracht krijgt toegezonden – startdatum cursus – heeft deze tot 1 mei 2027 de tijd om de cursus af te ronden.) Indien het programma ook na deze periode niet is voltooid, kan het cursusrestant tegen evenredige bijbetaling − worden voltooid.

Chris P. Odijk & Xandra Lammers English Courses & Translations
E-mail: cpodijk@outlook.com
Tel. 06-10698933